



Siège national
47 rue d Clichy
75311 Paris Cedex 09
Tél : 01 45 96 03 05

FOTOAM-BAVAKA FPMA
VEILLEE DE PRIERE FPMA

Alarobia 19 aogositra 2020
Mercredi 19 août 2020

NY FAHAMARINANA VAOVAO (Mat. 5, 17-48) – LA JUSTICE NOUVELLE (Mat. 5, 17-48)

Amin'ny Anaran'Andriamanitra Ray sy Zanaka ary Fanahy Masina – Au Nom du Dieu le Père, le Fils et le Saint-Esprit. Amen !

Tenin'Andriamanitra – Parole de Dieu : Hoy ny Tenin'Andriamanitra ao amin'ny Mat. 5, 17 –
La Parole de Dieu dans Mat. 5, 17 dit :

Aza ataonareo fa tonga Aho handrava ny Lalàna na ny Mpaminany : tsy tonga Aho handrava fa hanatanteraka. Amen ! – *Ne croyez pas que Je sois venu pour abolir la Loi ou les Prophètes : Je suis venu non pour abolir mais pour accomplir. Amen !*

Vavaka tarihin'i (Prière dirigée par) Pasteur Donald GIZY :

Teny fampidirana – Introduction : Ry havana – *Chers frères et sœurs :*

Hira (Cantique) 445, 1-2 : Jeso mora fo indrindra :

1. Jeso mora fo indrindra : tsara sady mahasoana,
Tsy miova tsy mifindra, Tompo be fitia tokoa.
Mba iriko ho toa Azy : tsy mba mety soso-po
Ka hionona ny foko raha avy ny manjo.
2. Jeso tia, nanetry tena sy nandefitra tokoa,
Nefa Tompo be harena sy Mpanjaka foto-tsoa.
Mba iriko ho toa Azy izay ninia ho ory koa
Ka ny sainy no fidiko fa fiainana tokoa.

FIZARANA 1 – PARTIE 1

Teksta 1 – Texte 1 : Mat. 5, 17-20 :

17 Aza ataonareo fa tonga Aho handrava ny Lalàna na ny Mpaminany : tsy tonga Aho handrava fa hanatanteraka. 18 Fa lazaiko aminareo marina tokoa : mandra-pahafoan'ny lanitra sy ny tany, dia tsy hisy ho foana akory amin'ny Lalàna, na dia litera iray na

tendron-tsoratra iray aza, mandra-pahatanterak'izy rehetra. 19 Ary amin'izany na zovy na zovy no mamaha ny anankiray amin'ireo Didy madinika indrindra ireo ka mampianatra ny olona toy izany, dia hatao hoe kely indrindra amin'ny Fanjakan'ny Lanitra izy. Fa na zovy na zovy no mankato sy mampianatra ireo dia izy no hatao hoe lehibe amin'ny Fanjakan'ny Lanitra. 20 Fa lazaiko aminareo : raha tsy mihoatra noho ny an'ny mpanora-dalàna sy ny fariseo ny fahamarinanareo, dia tsy hiditra amin'ny Fanjakan'ny Lanitra mihitsy ianareo.

17 Ne croyez pas que Je sois venu pour abolir la Loi ou les Prophètes : Je suis venu non pour abolir mais pour accomplir. 18 En effet, Je vous le dis en vérité : tant que le ciel et la terre n'auront pas disparu, pas une seule lettre ni un seul trait de lettre ne disparaîtra de la Loi avant que tout ne soit arrivé. 19 Celui donc qui violera l'un de ces plus petits Commandements et qui enseignera aux hommes à faire de même sera appelé le plus petit dans le Royaume du Ciel, mais celui qui les mettra en pratique et les enseignera aux autres, celui-là sera appelé grand dans le Royaume du Ciel. 20 En effet, je vous le dis, si votre justice ne dépasse pas celle des spécialistes de la loi et des pharisiens, vous n'entrez pas dans le Royaume du Ciel.

Fanamarihana 1 : – Commentaires 1 : Ny hahazoana fahatanterahana ny Tenin'Andriamanitra ao amin'i Jesosy Kristy – L'accès à l'accomplissement de la Parole de Dieu en Jésus-Christ :

Vavaka any amin'izay misy antsika – Prière là où chacun se trouve :

- ho an'ny ankohonana sy ny fianakaviana mba - *pour notre foyer et notre famille pour que* : hihaino sy hanaiky ary hankatoa ny fampianaran'i Jesosy ny Tenin'Andriamanitra ny ankohonantsika – *les membres de notre famille écoutent, acceptent et mettent en pratique l'enseignement de la Parole de Dieu opéré par Jésus*
- ho an'ny Fiangonana mba – *pour l'Eglise pour que* : hanaiken'ny mino, ao am-pony, ny fahatanterahan'ny Tenin'Andriamanitra ao amin'i Jesosy Kristy ka hialany amin'ny fiheverana ny hankasitran'Andriamanitra azy noho ny ezaka ataon'ny tenany – *les fidèles acceptent, dans leur cœur, l'accomplissement de la Parole de Dieu en Jésus-Christ et qu'ils ne s'appuient plus sur leurs efforts personnels pour atteindre la gratitude de Dieu.*

Vavaka tarihin'i (Prière dirigée par) Pasteur Donald GIZY

Andriamanitra Ray sy Zanaka ary Fanahy Masina ô, misaotra anao amin'ny fonay tokoa izahay fa efa nampianarinao anay izay sitrakao hiainanay : dia ny tsy hahazoanay fahamarinana avy amin'ny tenanay fa handraisanay ny Fahamarinanao kosa ao amin'i Jesosy Kristy Zanakao, Mpamonjy anay – *Dieu Père, Fils et Saint-Esprit, nous Te remercions de tout notre cœur car Tu as bien voulu nous apprendre ta Volonté : que nous n'obtenons pas la justice par nos propres moyens mais que Tu as mis à notre disposition ta Justice en Jésus-Christ, ton Fils, notre Sauveur.*

Omeo hiainanay amin'ny fotoana rehetra sy amin'ny lafim-piainanay rehetra izany Tompo ô – *Accorde-nous de vivre cela en tout temps et dans toutes les facettes de notre vie, Seigneur.*

Amin'ny Anaran'i Jesosy Kristy Tomponay. Amen ! – *Au Nom de notre Seigneur Jésus-Christ. Amen !*

Hira (Cantique) 396 (feony 2), 1-2 sy 5 : Aizan'ny lanitra ianao :

1. Aizan'ny lanitra ianao, ry zanak'olona ô ?
Moa mba efa miditra ao sa ao ivelany ?
2. Lapan'Andriamanitra ao koa tsy misy mankao
Hafa tsy izay mandray fo vaovao : olona masina.
5. Aizan'ny lanitra ianao, ry zanak'olona ô ?
Ô, mba hevero izay toetrao mbamin'ny asanao !

FIZARANA 2 – PARTIE 2

Teksta 2 – Texte 2 : Mat. 5, 21-37 :

21 Efa renareo fa voalaza tamin'ny ntaolo hoe : 'aza mamono olona (Eks. 20, 13) ary izay mamono olona dia mendrika hohelohina amin'ny fitsarana'. 22 Fa Izaho kosa milaza aminareo hoe : izay rehetra tezitra amin'ny rahalahiny dia mendrika hohelohina amin'ny fitsarana. Ary na zovy na zovy no hanao amin'ny rahalahiny hoe : Olom-poana ianao, dia mendrika hohelohina amin'ny Synedriona. Ary na zovy na zovy no hanao hoe : Foka ialahy, dia mendrika ho ao amin'ny helo mirehitra afo.

23 Ary amin'izany, raha mitondra ny fanatitrao ho eo amin'ny alitara ianao, ary eo no mahatsiaro fa ny rahalahinao manana alahelo aminao, 24 dia avelao eo anoloan'ny alitara ny fanatitrao, ka mandehana aloha, ataovy izay hihavananao amin'ny rahalahinao, ary rehefa miverina, dia vao atero ny fanatitrao. 25 Mihavàna faingana amin'ilay manana ady aminao raha mbola miara-dia aminy ianao, fandrao ilay manana ady aminao hanolotra anao amin'ny mpitsara ary ny mpitsara kosa hanolotra anao amin'ny mpamatotra ka hatao ao an-trano-maizina ianao. 26 Lazaiko aminao marina tokoa : tsy ho afaka ao mihitsy ianao ambara-pandoanao ny variraiventy farany indrindra.

21 Vous avez appris qu'il a été dit aux anciens : 'Tu ne commettras pas de meurtre : celui qui commet un meurtre mérite de passer en jugement'. 22 Mais Moi, Je vous dis : Tout homme qui se met [sans raison] en colère contre son frère mérite de passer en jugement : celui qui traite son frère d'imbécile mérite d'être puni par le tribunal, et celui qui le traite de fou mérite d'être puni par le feu de l'enfer. 23 Si donc tu présentes ton offrande vers l'autel et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi, 24 laisse ton offrande devant l'autel et va d'abord te réconcilier avec ton frère, puis viens présenter ton offrande. 25 Mets-toi rapidement d'accord avec ton adversaire, pendant que tu es en chemin avec lui, de peur qu'il ne te livre au juge, que le juge ne te livre à l'officier de justice et que tu ne sois mis en prison. 26 Je te le dis en vérité, tu n'en sortiras pas avant d'avoir remboursé jusqu'au dernier centime.

27 Efa renareo fa voalaza hoe : 'aza mijangajanga' (Eks. 20, 14). 28 Fa Izaho kosa milaza aminareo fa izay rehetra mijery vehivavy hila azy dia efa nijangajanga taminy tam-pony sahadry. 29 Fa raha ny masonao ankavanana no manafintohina anao dia esory hiala izy ka ario ho afaka aminao, fa mahasoana anao na dia very aza ny iray momba ny tenanao, ka tsy ny tenanao rehetra no hariana any amin'ny helo. 30 Ary raha ny tãnanao ankavanana no manafintohina anao dia tapaho izy ka ario ho afaka aminao, fa mahasoana anao, na dia very aza ny iray momba ny tenanao, ka tsy ny tenanao rehetra no ho lasa ho any amin'ny helo.

27 Vous avez appris qu'il a été dit : 'Tu ne commettras pas d'adultère'. 28 Mais Moi, Je vous dis : Tout homme qui regarde une femme pour la convoiter a déjà commis un adultère avec elle dans son cœur. 29 Si ton œil droit te pousse à mal agir, arrache-le et jette-le loin de toi, car il vaut mieux pour toi subir la perte d'un seul de tes membres que de voir ton corps entier jeté en enfer. 30 Et si ta main droite te pousse à mal agir, coupe-la et jette-la loin de toi, car il vaut mieux pour toi subir la perte d'un seul de tes membres que de voir ton corps entier jeté en enfer.

31 Ary voalaza hoe : 'na zovy na zovy no misaotra ny vadiny, dia aoka izy hanome an-dravehivavy taratasy fisaoram-bady' (Deo. 24, 1). 32 Fa Izaho kosa milaza aminareo hoe : izay rehetra misaotra ny vadiny hafa tsy noho ny fijangajangana ihany dia mampijangajanga azy, ary na zovy na zovy no manambady izay voasaotra dia mijangajanga.

31 Il a été dit : 'Que celui qui renvoie sa femme lui donne une lettre de divorce'. 32 Mais Moi, Je vous dis : Celui qui renvoie sa femme, sauf pour cause d'infidélité, l'expose à devenir adultère, et celui qui épouse une femme divorcée commet un adultère.

33 Ary koa, efa renareo fa voalaza tamin'ny ntaolo hoe : 'aza mianian-tsy to, fa efao amin'Ny TOMPO ny fianiananao' (Lev.19, 12). 34 Fa Izaho kosa milaza aminareo hoe : aza mianiana akory na amin'ny lanitra fa seza fiandrianan'Andriamanitra izany, 35 na amin'ny tany fa fitoeran-tongony izany, na amin'i Jerosalema fa tanànan'ny Mpanjaka lehibe izany. 36 Aza mianiana amin'ny lohanao fa tsy mahay mahafotsy na mahamainty na dia singam-bolo iray akory aza ianao. 37 Fa aoka ny teninareo ho « eny » : eny, « tsia » : tsia, fa izay mihoatra noho izany dia avy amin'ny ratsy.

33 Vous avez encore appris qu'il a été dit aux anciens : 'Tu ne violeras pas ton serment, mais tu accompliras ce que tu as promis au Seigneur'. 34 Mais Moi, Je vous dis de ne pas jurer du tout, ni par le ciel parce que c'est le trône de Dieu, 35 ni par la terre parce que c'est son marchepied, ni par Jérusalem parce que c'est la ville du grand roi. 36 Ne jure pas non plus par ta tête car tu ne peux pas rendre blanc ou noir un seul cheveu. 37 Que votre parole soit « oui » pour oui, « non » pour non : ce qu'on y ajoute vient du mal.

Fanamarihana 2 : – Commentaires 2 : Ny fahatanterahan'ny Lalàna dia manomboka sy iainana ao am-po – L'accoplissement de la Loi commence et se vit dans le cœur :

Vavaka any amin'izay misy antsika – Prière là où chacun se trouve :

- ho an'ireo marary mba – *les malades pour que* : ho ilay Andriamanitr'i Jesosy Kristy, izay mikendry ny hanamarina sy hamonjy ireo izay sahirana, anie no handraisany fampaherezana amin'ny fiatrehany ny ady amin'ny aretiny – *le Dieu de Jésus-Christ, qui vise à justifier et à sauver ceux qui sont dans des situations difficiles, soit leur source de réconfort dans leur lutte contre la maladie*
- ho an'ny mpitsabo mba – *pour les soignants pour que* : hahatsapany ny fahamasinan'ny fanompoany an'Andriamanitra amin'ny asany ka hitsaboany ny marary amin'ny fatahorana ny Tompo ary hampaherezan'Andriamanitra azy amin'izany – *ils reconnaissent la sainteté de leur service dans leur métier afin qu'ils soignent les malades dans la crainte de Dieu et que Dieu les y reconforte*

Vavaka tarihin'i (Prière dirigée par) Pasteur Donald GIZY :

Tompo ô, ampianaro hankatoa ny Didinao izahay, tsy eo amin'ny fihetsika hitan'ny fiaraha-monina ihany, fa indrindra koa eo imasonao. Sakano tsy hitady sitraka amin'ny olona izahay mba hahazanay hiara-mamindra Aminao, ao amin'i Jesosy Kristy, hiray zioga Aminy, mba hankasitrahanao anay – *Seigneur, apprends-nous à mettre en pratique tes Commandements, pas uniquement dans les attitudes visibles par la société, mais surtout devant tes Yeux. Empêche-nous de chercher notre gloire auprès de nos semblables pour que nous sachions cheminer avec Toi, en Jésus-Christ, pour que nous portions avec Lui le même joug, afin que Tu nous agrées.*

Amin'ny Anaran'i Jesosy Kristy, ilay Tompo tena tia anay ka nanolotra ny Tenany sy ny Rany ary ny Ainy ho Famonjena anay, teo amin'ny Hazo-Fijaliana, no anaovanay izany vavaka izany. Amen ! – *C'est au Nom de Jésus-Christ, le Seigneur qui nous aime tellement qu'il a donné son Corps, son Sang et sa Vie afin de nous sauver sur la Croix, que nous faisons cette prière. Amen !*

Hira (Cantique) 377, 1-2 : Tsy mba hisy tonga ary an-danitra :

1. Tsy mba hisy tonga ary an-danitra raha tsy mandrombaka tokoa
Ny mpiady tsara izay maharitra no handray anjara lovasoa.
Hety sady tery ny vavahady ao, kely sy mideza ny lalana mankao
Nefa aza kivy, ry havako izao, fa izay malaina dia ho very.
2. Maro no mitady hisakana anao : koa mba tohero, ry sakaiza.
Mba reseo mafy ny fahavalonao : fetsy izy ireo ka mahaiza.
Izay rehetra mamin'izao tontolo izao dia avelao fa mamandrika anao :
Aoka mba i Jesosy no hifalianao : eny, hifalianao tokoa.

FIZARANA 3 – PARTIE 3

Teksta 3 – Texte 3 : Mat. 5, 38-48 :

38 Efa renareo fa voalaza hoe : 'maso solon'ny maso ary nify solon'ny nify' (Eks. 21, 24).
39 Fa Izaho kosa milaza aminareo hoe : aza manohitra izay manisny ratsy anao; fa na zovy na zovy no mamely tahamaina ny takolakao ankavanana, atolory azy koa ny anankiray. 40 Ary izay te-hiady aminao ka ta-haka ny akanjonao, dia avelao ho azy koa

ny lambanao. 41 Ary na zovy na zovy no hanery anao handeha mailly iray, mandehana miaraka aminy mailly roa. 42 Omeo izay mangataka aminao ary aza ilaoza-mihodina izay te-hisambotra aminao.

38 Vous avez appris qu'il a été dit : 'oeil pour oeil et dent pour dent'. 39 Mais Moi, Je vous dis de ne pas résister au méchant. Si quelqu'un te gifle sur la joue droite, tends-lui aussi l'autre. 40 Si quelqu'un veut te faire un procès et prendre ta tunique, laisse-lui encore ton manteau. 41 Si quelqu'un te force à faire un kilomètre, fais-en deux avec lui. 42 Donne à celui qui t'adresse une demande et ne te détourne pas de celui qui veut te faire un emprunt.

43 Efa renareo fa voalaza hoe : 'tiava ny namanao (Lev. 19, 18) ary mankahalà ny fahavalonao'. 44 Fa Izaho kosa milaza aminareo hoe : tiava ny fahavalonareo ary mivavaha ho an'izay manenjika anareo, 45 mba ho tonga zanaky ny Rainareo Izay any an-danitra ianareo. Fa Izy mampiposaka ny masoandrony amin'ny ratsy fanahy sy ny tsara fanahy ary mampilatsaka ny ranonorana amin'ny marina sy ny tsy marina. 46 Fa raha izay tia anareo ihany no tianareo, inona no valim-pitia azonareo ? Moa na dia ny mpamory hetra aza tsy mba manao izany koa va ? 47 Ary raha ny rahalahinareo ihany no arahabainareo, inona no ataonareo mihoatra noho ny sasany ? Moa na dia ny jentilisa aza tsy mba manao toy izany ihany va ? 48 Koa amin'izany aoka ho tanteraka ianareo toy ny fahatanterahan'ny Rainareo Izay any an-danitra.

43 Vous avez appris qu'il a été dit : 'tu aimeras ton prochain et tu détesteras ton ennemi'. 44 Mais Moi, Je vous dis : aimez vos ennemis, [bénissez ceux qui vous maudissent, faites du bien à ceux qui vous détestent] et priez pour ceux [qui vous maltraitent et] qui vous persécutent, 45 afin d'être les fils de votre Père céleste. En effet, Il fait lever son soleil sur les méchants et sur les bons, et Il fait pleuvoir sur les justes et sur les injustes. 46 Si vous aimez ceux qui vous aiment, quelle récompense méritez-vous ? Les collecteurs d'impôts n'agissent-ils pas de même? 47 Et si vous saluez seulement vos frères, que faites-vous d'extraordinaire ? Les membres des autres peuples n'agissent-ils pas de même ? 48 Soyez donc parfaits comme votre Père céleste est parfait.

Fanamarihana 3 : – Commentaires 3 : Manova ny zavatra rehetra ny fahalalana an'Andriamanitra – La connaissance de Dieu change tout :

Vavaka any amin'izay misy antsika – Prière là où chacun se trouve :

- ho an'ny mpitandrina mba – *pour les pasteurs pour que :*
 - hahery amin'ny fitondrana ny olona mankeo amin'Andriamanitra izy ka ho fianarana ho an'ny ondrin'Andriamanitra amin'ny finoana sy ny fitiavana – *ils soient fortifiés dans la conduite des gens vers Dieu et qu'ils soient un exemple pour les fidèles pour la foi et l'amour*
 - hazoto hitana ny Fahasoavan'Andriamanitra izy ka hitory marina sy madio ny Tenin'Andriamanitra ary hizara amin'ny fahamendrehan'ny Sitrapon'Andriamanitra ny Sakramenta masina – *ils gardent avec entrain la Grâce de dieu pour prêcher droitement et justement la Parole de Dieu et pour*

qu'ils administrent, dans le respect de la volonté de Dieu, les saints Sacrements

- ho an'ireo mpitondra antsika mba – *pour nos dirigeants pour que* :
 - handre ny Sitrapon'Andriamanitra izy ireo ka hanaiky ho baikoin'izany – *ils enendent la Volonté de Dieu et qu'ils en reçoivent leur mission*
 - hitondra antsika amin'ny fahamarinana mifanaraka amin'ny Sitrapon'Andriamanitra izy ireo hahafahantsika miaina amim-pilaminana – *ils n'hésitent pas à nous révéler les plans de Dieu*

Vavaka tarihin'i (Prière dirigée par) Pasteur Donald GIZY :

Ry Andriamanitra Tompo ô, aoka ny fahalalanay Anao tsy ho fahafantarana ara-tsaina fotsiny ihany, aoka ny fahalalanay Anao tsy ho eo imolotra fotsiny ihany. Fa omeo anay ny ho fantarinao Jesosy Kristy Tomponay ka hamindranao fo sy ho tarihinao lalana izahay. Ataovy mahay mandray izany fitarihanao lalana izany izahay ary omeo hifalianay ny lalanao Tompo ô – *Seigneur notre Dieu, nous pensons Te connaître mais que cela ne soit pas uniquement une connaissance intellectuelle ou une reconnaissance de nos lèvres. Mais, accorde-nous d'être connu par Toi Jésus-Christ notre Seigneur. Donne-nous d'accueillir ta Conduite et accorde-nous d'agréer tes conseils, donne-nous de la joie en suivant tes Prescriptions, Seigneur.*

Fa amin'ny Anaran'i Jesosy Kristy Tomponay no angatahanay izany Aminao. Amen ! – *Car c'est au Nom de notre Seigneur Jésus-Christ que nous demandons cela. Amen !*

Hira (Cantique) 377, 3-4 : Tsy mba hisy tonga ary an-danitra :

3. Satroboninahitra tsy ho azonao raha tsy katsahinao tokoa.
Fa hevero kosa ny fifalianao raha tonga ao an-Dapa soa.
Fa hahita maso ny Tompo ianao ka hifaly amin'Andriamanitrao,
Koa miomàna re, ry sakaiza ô, mba ho faly ao am-pitsarana.
4. He, ny tany soa tsy mba ho hitanao : marina tokoa anie izany
Ka ny ao an-danitra tsy ho azonao raha fatra-pankafy ny tany.
Raha tsy matoky ny Tompo ianao dia helo afo no ho anjaranao
Koa miverena fa ny Mpanavotrao vonona handray anao mihitsy.

FANDRAVONANA – CONCLUSION :

Teksta – Texte : Rom. 6, 3-13 :

3 Tsy fantatrareo va fa na iza na iza isika no efa natao batisa ho amin'i Kristy Jesosy dia natao batisa ho amin'ny fahafatesany ? 4 Koa niara-nalevina taminy tamin'ny batisa ho amin'ny fahafatesana isika, mba ho tahaka ny nananganana an'i Kristy tamin'ny maty tamin'ny voninahitry ny Ray no handehanantsika kosa amin'ny fiainam-baovao. 5 Fa raha nampiraisina taminy tamin'ny endriky ny fahafatesany isika, dia ho tahaka izany koa amin'ny fitsanganany. 6 Fa fantatsika fa ny toetsika taloha dia niaraka nohomboana taminy hanimbana ny tenan'ny ota, mba tsy hanompoantsika ny ota intsony. 7 Fa izay efa maty dia afaka amin'ny ota. 8 Ary raha niara-maty tamin'i Kristy isika, dia mino fa

hiara-belona aminy koa isika. 9 Ary fantatsika fa rehefa nitsangana tamin'ny maty Kristy, dia tsy maty intsony Iz : tsy manan-kery aminy intsony ny fahafatesana. 10 Fa ny amin'ny nahafatesany dia maty ny amin'ny ota indray mandeha Izy, fa ny amin'ny ahavelomany kosa dia velona ho an'Andriamanitra Izy. 11 Ary aoka ho tahaka izany koa ianareo, ka ny tenanareo dia ataovy ho efa maty ny amin'ny ota, fa velona ho an'Andriamanitra ao amin'i Kristy Jesosy.

3 Ignorez-vous que nous tous qui avons été baptisés en Jésus-Christ, c'est en sa Mort que nous avons été baptisés ? 4 Par le baptême en sa Mort, nous avons donc été ensevelis avec Lui afin que, comme Christ est ressuscité par la Gloire du Père, de même nous aussi nous menions une vie nouvelle. 5 En effet, si nous avons été unis à Lui par une mort semblable à la sienne, nous le serons aussi par une résurrection semblable à la sienne. 6 Nous savons que notre vieil homme a été crucifié avec Lui afin que le corps du péché soit réduit à l'impuissance et qu'ainsi nous ne soyons plus esclaves du péché. 7 En effet, celui qui est mort est libéré du péché. 8 Or, si nous sommes morts avec Christ, nous croyons que nous vivrons aussi avec Lui, 9 car nous savons que Christ ressuscité ne meurt plus : la mort n'a plus de pouvoir sur Lui. 10 Christ est mort et c'est pour le péché qu'il est mort une fois pour toutes, maintenant qu'il est vivant, c'est pour Dieu qu'il vit. 11 De la même manière, vous aussi, considérez-vous comme morts pour le péché et comme vivants pour Dieu en Jésus-Christ [notre Seigneur].

12 Koa aza avela ny ota hanjaka amin'ny tenanareo mety maty hanarahanareo ny filany. 13 Ary aza manolotra ny momba ny tenanareo ho amin'ny ota ho fiadian'ny tsi-fahamarinana, fa atolory ny tenanareo ho an'Andriamanitra, toy ny efa maty nefa velona, ary ny momba ny tenanareo ho fiadian'ny fahamarinana ho an'Andriamanitra. *12 Que le péché ne règne donc plus dans votre corps mortel pour vous soumettre à lui par ses désirs. 13 Ne mettez plus vos membres au service du péché comme des instruments de l'injustice, mais au contraire livrez-vous, vous-mêmes, à Dieu comme des morts revenus à la vie et mettez vos membres à son service comme des instruments de la justice.*

Vavaka nampianarin'ny Tompo – Notre Père :

Rainay ô, izay any an-danitra,
Hohamasinina anie ny Anaranao,
Ho tonga anie ny Fanjakanao,
Hatao anie ny Sitraponao ety an-tany tahaka ny any an-danitra.
Omeo anay anio izay hanina sahaza ho anay.
Ary mamelà ny helokay tahaka ny namelanay izay meloka taminay.
Dia aza mitondra anay ho amin'ny fakam-panahy fa manafaha anay amin'ny ratsy.
Fa Anao ny Fanjakana sy ny Hery ary ny Voninahitra mandrakizay. Amen !

Notre Père qui es aux cieux,

Que ton Nom soit sanctifié,

Que ton Règne vienne,

Que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel.

Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.

Pardonne-nous nos offenses comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont

offensés.

Et ne nous soumetts pas à la tentation mais délivre-nous de mal.

Car c'est à Toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, pour les siècles des siècles. Amen !

Hira (Chant) 391 (mitovy feo amin'ny hira 559), 1 sy 3 : Mpanota ô, mba mihevera tsara :

1. Mpanota ô, mba mihevera tsara
Fa mora tapitra ny andronao
Hevero, fa ho avy ny Mpitsara
Handinika ny raharahanao.
3. Izay mamafy araka ny nofo
Hijinja fanimbana lehibe
Izay mamafy tsara amin-joto
Homen'ny Tompo fitsaharam-be.

Tso-drano – Bénédiction :

Hitahy anareo anie ny Tompo ka hiaro anareo !

Que l'Eternel te bénisse, et qu'il te garde !

Hampamirapiratra ny Tavany aminareo anie ny Tompo ka hiantra anareo !

Que l'Eternel fasse luire sa Face sur toi, et qu'il t'accorde sa grâce !

Hanandratra ny Tavany aminareo anie ny Tompo ka hanome anareo Fiadanana !

Que l'Eternel tourne sa Face vers toi, et qu'il te donne la paix !

Fiangonana (Assemblée) : Amen !

Amin'ny Anaran'Andriamanitra Ray sy Zanaka ary Fanahy Masina – Au Nom du Dieu le Père, le Fils et le Saint-Esprit. Amen !